

TERCER SEMESTRE
ÁREA DE EDUCACIÓN
Mención: Formación Docente

Docente:
Gustavo Gottret

Presentación

El programa de Educación de la mención de Formación Docente comprende tres módulos. En el primero, se profundiza aspectos curriculares¹ en relación estrecha, esta vez, con la problemática de la educación intercultural bilingüe. En el segundo módulo, se crea espacios de reflexión sobre la problemática de la formación docente y su aplicación en la EIB. En el tercer y último módulo, se desarrolla un conjunto de temas metodológicos relacionados con la innovación de procesos de aula, tanto en un nivel escolar como en el de formación docente. En los módulos, se comparte algunas unidades con la mención de Gestión y Planificación en EIB, de forma que los estudiantes de ambas menciones asimilen elementos básicos correspondientes a la otra mención.

Fundamentación²

La mención de Formación Docente está dirigida a la formación de formadores, de manera de incidir en la transformación de los centros que forman docentes para la EIB. Siendo estrecha la relación existente entre formación y gestión de los centros superiores de formación, la mención dirigirá también su mirada al análisis de estos procesos. En resumen, se trata de un ámbito de especialización dirigido a la preparación de profesionales innovadores en la formación docente quienes, junto a una sólida preparación sobre procesos pedagógicos en EIB, incorporan a su reflexión y análisis aspectos relativos a la gestión institucional, social y política de los centros universitarios y no universitarios de formación docente.

La lógica que guía o estructura el área se centra en una complementación metodológica de aspectos teóricos con trabajos de investigación aplicada, centrados básicamente en la valoración de experiencias de aula, de manejo didáctico y metodológico formativo, de procesos cognitivos, de interpretaciones, enfoques y concepciones del currículo, y de necesidades de aprendizaje³. Todos estos procesos se dirigen a reflexionar nuevas

¹ Tema ya iniciado en el segundo semestre de la maestría.

² Versión original del presente acápite: Héctor Muñoz, Guido De La Zerda y Michael Hoover

³ El enfoque de necesidades básicas de aprendizaje, basado en los encuentros de Jomtien y Dakar fue, igualmente, trabajado en el 2º semestre.



concepciones de formación docente en contextos de EIB, dirigidas a reformular y enfrentar esencialismos pedagógicos y políticas educativas centralizadas.

Objetivo general de la mención

- *Identificar propuestas, experiencias y modelos que permitan recuperar las bases conceptuales que, de un lado, sustentan la transformación de los centros formadores de docentes y, de otro, contribuyen a la propia dinamización y enriquecimiento de la EIB.*

El mencionado propósito es alcanzable mediante el análisis de necesidades básicas de aprendizaje, el tratamiento didáctico, la evaluación del aprendizaje y la formulación curricular, a fin de responder a particularidades sociolingüísticas, socioeducativas y sociohistóricas específicas de las regiones en las cuales se hace EIB, dentro y fuera de la escuela, y en los espacios donde se forman educadores/as.

Es de esperar que, en esta mención, desarrollemos entre todas ideas y propuestas concretas de transformación curricular e institucional de los centros de formación docente.

Módulo 1 **Construcción curricular** **de la Educación Intercultural Bilingüe**

Objetivos

- Describir y analizar los contextos socioeducativos regionales y nacionales en los que se desarrollan programas educativos, con especial atención a la EIB.⁴
- Examinar la pertinencia para la EIB de un enfoque basado en la demanda educativa.
- Analizar la práctica docente desde el currículo explícito o formal, implícito u oculto y real o vivido.

⁴ Objetivo correspondiente a la unidad trabajada en común con la mención de planificación y gestión en EIB.



Descripción

El presente módulo inicia con un análisis de la educación en América Latina (tema compartido con la mención de Planificación y Gestión). Se trabaja, luego, la problemática del currículo ya iniciada en el segundo semestre profundizando, esta vez, en sus aplicaciones al ámbito de la EIB, EBI o etnoeducación. Se considera las etapas de diseño, implementación y evaluación curriculares, haciendo particular énfasis en el concepto de diversificación curricular, concepto que cobra sentido al rescatar la voz de los diferentes miembros de las comunidades educativas con las que se pretende trabajar.

Unidad 1: La situación educativa latinoamericana

Temas

- Principales indicadores de los sistemas educativos latinoamericanos, con especial énfasis en las situaciones de Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú.
- La EIB en América Latina y en los países andinos: ¿contribuye a un mejoramiento en términos de eficiencia y eficacia?
- Los contenidos considerados para las primeras cuatro sesiones de trabajo se abordarán desde el estudio de casos y siguiendo una metodología del taller. La descripción de cada uno de los casos seleccionados comprenderá la búsqueda y sistematización de información respecto a cada uno de los siguientes indicadores:

INDICADORES DEL CONTEXTO SOCIOECONÓMICO

- Población por edad y sexo. Tasa de crecimiento de la población. Proyecciones de crecimiento. Porcentajes poblacionales por rangos etáreos (grupos de edad).
- Productos nacional e interno brutos (total y por habitante).
- Distribución del ingreso de las familias por quintiles. Porcentaje de familias en situación de pobreza.

INDICADORES EDUCATIVOS

- Acceso al sistema y cobertura (tasas bruta y neta de escolarización)
- Eficiencia interna (tasas de repetición y deserción escolares). Tasas de supervivencia en un determinado grado o nivel escolar.
- Participación social en la educación
- Proporción (ratio) maestro-alumnos
- Inversión estatal (gasto público en educación: % del PIB, del gasto social / total)



- Impacto social (tasa de alfabetización, distribución de la población según nivel de instrucción)
- Avances en gestión (participación de los padres de familia y/u organizaciones de base, introducción de nuevas tecnologías educativas)
- Índice de desarrollo de la educación (IDE)
- Rendimientos escolares (según diversas áreas o materias curriculares)
- Sexo y edad, cruce con los otros indicadores.
- Índice de paridad entre los sexos (IPS)

El estudio de casos incluirá los países andinos representados en el PROEIB Andes, así como algunos otros considerados de particular interés. Los estudiantes trabajarán en grupos para, con base en la información obtenida, configurar -en plenaria- la situación regional de la educación latinoamericana. Se intentará, cuando exista la información correspondiente, analizar la situación específica de las regiones y zonas en las que se apliquen programas de EIB, EBI o etnoeducación, para el caso colombiano.

Bibliografía básica

Reimers, Fernando

1999 "Las políticas por omisión: La reproducción educativa de la desigualdad". De su "Políticas compensatorias, de discriminación positiva y justicia social a fines del siglo XX en América Latina. Insuficientes, subfinanciadas y frágiles". En línea: **La Educación** 132-133. Agencia InterAmericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD). En línea: <http://www.iacd.oas.org/LaEduca132/reimers/reimer132-133test.htm> (Consulta: 2 02 2005). 8-22.

UNESCO

2000 "Asistencia escolar (regional) en áreas urbanas por niveles de ingreso familiar y grupos de edad, según sexo (1997)." En **Igualdad de género en la educación básica de América Latina y el Caribe**. Santiago de Chile: UNESCO. 42-43.

UNESCO

2000 **Evaluación de Educación para Todos en el año 2000**. Informe subregional de América Latina. Santiago de Chile: UNESCO / OREALC. 18-40.

UNESCO

2004 **Informe de seguimiento de la EPT en el mundo 2005. Educación para todos: el imperativo de la calidad**. Santiago: UNESCO – OREALC. 1-8.

Bibliografía por grupos⁵

UNESCO⁶
2001 **Situación educativa de América Latina y el Caribe, 1980-2000.** Santiago de Chile: UNESCO - OREALC.

Bibliografía complementaria

Kliksberg, Bernardo
1999 “Inequidad en la educación en América Latina. Algunas cuestiones estratégicas”. En línea: **La Educación** 132-133. Agencia InterAmericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD). En línea:
<http://www.iacd.oas.org/LaEduca132/Kliksberg/kliksberg133.htm> (Consulta: 2 02 2005). 1-11.

López, Luis Enrique y Wolfgang Küper⁷
2000 “La educación intercultural bilingüe en América Latina: Balances y perspectivas”. **Revista Iberoamericana** 20: 8-72.

Unidad 2: Diseño curricular en EIB

Temas

- Sentido del currículo diversificado
- Metodología de la diversificación curricular

Para el desarrollo de los temas mencionados, se considera como insumo el trabajo realizado por el proyecto Tantanakuy sobre diversificación curricular y, como estudio de caso, la propuesta de currículo diversificado del Consejo Educativo de la Nación Quechua (Bolivia). Entendiendo que la diversificación curricular cobra sentido al rescatar las voces de los diferentes actores educativos, se rescata –de manera ilustrativa- las diferentes investigaciones de identificación de necesidades básicas de aprendizaje realizadas en Bolivia (trabajo de grupos).

Bibliografía básica

Garcés Fernando y Soledad Guzmán
2003 “Lineamientos, estrategias y propuestas para el trabajo del currículo diversificado”. De su **Educacionqa, kawsayninchikmanta kawsayninchikpaq kanan tiyan:**

⁵ Esta bibliografía será trabajada por grupos de estudiantes y socializada en los talleres

⁶ Documento facilitado en versión electrónica.

⁷ Documento disponible en el dossier del 2º semestre.



Elementos para diversificar el currículo de la Nación Quechua. Cochabamba: Consejo Educativo de la Nación Quechua (CENAQ). 63-114.

Salazar, Marco (coord.)

2003 “Pasos para construir un currículo diversificado”. **El currículo diversificado: definición y elaboración.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje. Serie: Currículo diversificado). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 5 – 17.

Salazar, Marco (coord.)

2004 **Currículo diversificado.** (Vídeo de sensibilización. Serie: Currículo diversificado). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes.

Bibliografía por grupos

Barrera, Susana

2003 “Conclusiones”. De su: **Necesidades básicas de aprendizaje: Escenario sociocultural chapaco.** La Paz: MECyD. 127-145.

Barreta Bertha, Roberto Santos, Humberto Mamani y Ramón Conde

2002 “Conclusiones”. De su: **Necesidades básicas de aprendizaje: Altiplano norte.** La Paz: MECyD. 139-145.

Caballero Felipe, Teresa Valdivia, Juan Burgos, Isabel Guillermo, Franklin Mercado y Lourdes Sandoval

2003 “Conclusiones”. De su: **Necesidades básicas de aprendizaje: Escenario sociocultural camba.** La Paz: MECyD. 157-181.

Díez Astete, Álvaro

2002 “Conclusiones”. De su: **Necesidades básicas de aprendizaje: Amazonia boliviana.** La Paz: MECyD. 93-112.

Domic Jorge, Aida Rivadeneira, Gisela Campos y Luis Mariscal

2003 “Conclusiones”. De su: **Necesidades básicas de aprendizaje: Niños, niñas y adolescentes trabajadores no escolarizados.** La Paz: MECyD. 75-102.

Enríquez Ninoska, Verónica Guzmán, Teófilo Laime, René Taborga y Lautaro Chanove

2002 “Conclusiones”. De su: **Necesidades básicas de aprendizaje: Altiplano sur.** La Paz: MECyD. 67-71.

Robles Tomás, Fernando Guzmán, Bret Gustafson, Luis Mani y Silvia Vera

2002 “Conclusiones”. De su: **Necesidades básicas de aprendizaje: Área guaraní.** La Paz: MECyD. 113-122.



Bibliografía complementaria

Chávez, Jorge

1996 **El currículo globalizado: mucho más que relacionar asignaturas.** Lima: Tarea.

Mejía, Marco Raúl

2000 **El currículo como selección cultural: apuntes para deconstruirlo en tiempos de globalización.** La Paz: CEBIAE.

Unidad 3: Implementación y evaluación del currículo en EIB

Temas

- Implementación de currículos en EIB.
- Evaluación curricular

Luego de diseñado un currículo, se espera la implementación del mismo y, luego, su consecuente evaluación. Esto, en vistas a eventuales modificaciones del diseño inicial, con lo que se cierra el círculo de desarrollo curricular.

En lo que hace a la educación intercultural bilingüe, se toma –por grupos- diferentes experiencias curriculares analizadas por estudiantes de promociones anteriores del PROEIB. Como estudio caso común, se escogió a Bolivia por el estudio realizado a nivel nacional sobre “percepciones de la EIB” (coordinado por el proyecto Tantanakuy) en el que padres, estudiantes y docentes de las cuatro principales regiones etnoculturales del país se expresan respecto a los logros y dificultades de una reforma educativa que se presenta como intercultural y bilingüe.

Bibliografía básica

Proyecto Tantanakuy

2004 “Análisis comparativo nacional, según región sociolingüística” En **Percepciones de la EIB.** Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 23-37.

Proyecto Tantanakuy

2004 “Región amazónica” En **Percepciones de la EIB.** Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 71-99.

Bibliografía por grupos

Flores, Hugo

2003 “Conclusiones”. De su: **Las ramas diversificadas en el planteamiento del currículo de la Reforma Educativa.** (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes. 118-129.



Jiménez, Germán

- 2001 “Conclusiones”. De su: **Percepciones de los maestros acerca de la docencia en el norte de Potosí: una mirada etnográfica a lo que dicen y hacen los docentes.** (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes. 110-116.

Machaca, Guido

- 2003 “Conclusiones”. De su: **La EIB en Piusilla a seis años de su implementación: una aproximación cuantitativa y cualitativa.** (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes. 125-135.

Peraza, Brígida

- 2003 “Conclusiones”. De su: **Trayectoria socioeducativa, práctica de aula y perspectiva ante la EBI de los docentes de educación primaria de Acora – Puno.** (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes. 145-149.

Bibliografía complementaria

Abram, Matthias

- 2004 “Estado del arte de la educación bilingüe intercultural en América Latina”. **Balance y perspectivas de la educación intercultural bilingüe.** Seminario internacional (15 al 17 de junio). Cochabamba. Banco Mundial – PROEIB Andes. 1-61.

Banco Mundial – PROEIB Andes

- 2004 “Pueblos indígenas, pobreza y desarrollo humano en Latinoamérica: 1994-2004”. **Balance y perspectivas de la educación intercultural bilingüe.** Seminario internacional (15 al 17 de junio). Cochabamba.

Burbano, Mónica

- 2000 “Ecuador: situación actual para el futuro”. En **Educación primaria al final de la década. Políticas curriculares en el Perú y los países andinos.** Lima: Tarea. 133-137.

Chávez, Jorge

- 1996 **El currículo globalizado: mucho más que relacionar asignaturas.** Lima: Tarea.

Díaz, Hugo

- 2000 “Balance de la educación primaria en el Perú, al final de la década”. En **Educación primaria al final de la década. Políticas curriculares en el Perú y los países andinos.** Lima: Tarea. 38-46.

Garcés, Fernando

- 2004 “Situación de la educación intercultural bilingüe en el Ecuador”. **Balance y perspectivas de la educación intercultural bilingüe.** Seminario internacional (15 al 17 de junio). Cochabamba. Banco Mundial – PROEIB Andes. 1-50.



Houghton, Juan

- 1998 “¿A dónde apunta la educación en los pueblos indígenas?”. En **Educación primaria al final de la década. Políticas curriculares en el Perú y los países andinos**. Lima: Tarea. 51-67.

Iguíñiz, Manuel

- 2000 “La educación primaria en la política educativa peruana”. En **Educación primaria al final de la década. Políticas curriculares en el Perú y los países andinos**. Lima: Tarea. 47-74.

Jiménez, Néstor

- 1998 “Etnoeducación: Política oficial para la educación en las comunidades indígenas”. En **Educación endógena frente a educación formal**. Bogotá: Centro Colombiano de Estudios de Lenguas Aborígenes. 37-49.

Krainer, Anita

- 1999 “La educación intercultural bilingüe en el Ecuador”. Capítulo III de su **El rol de la educación intercultural bilingüe y el mantenimiento de las lenguas indígenas en Ecuador**. Tesis doctoral Universidad de Viena: 65-92.

López, Luis Enrique y Wolfgang Küper

- 2000 “La educación intercultural bilingüe en América Latina: Balances y perspectivas”. **Revista Iberoamericana # 20**: 8-72.

Marchesi, Alvaro

- 2001 “Cambios Sociales y Cambios Educativos en Latino América”. En **Análisis de Prospectivas de la Educación en la región de América Latina y el Caribe**. Santiago de Chile: UNESCO. 111-128.

Mejía, Marco Raúl

- 2000 **El currículo como selección cultural: apuntes para deconstruirlo en tiempos de globalización**. La Paz: CEBIAE.

Nucinkis, Nicole

- 2004 “Situación de la educación intercultural bilingüe en Bolivia”. **Balance y perspectivas de la educación intercultural bilingüe**. Seminario internacional (15 al 17 de junio). Cochabamba. Banco Mundial – PROEIB Andes. 1-59.

Raimers, Fernando

- 1999 “**Oportunidades educativas para las familias de escasos recursos en América Latina**”. **Perspectivas 29/ 4**: 595-611.

Rivero, José

- 1999 **Educación y exclusión en América Latina**. Lima: Editorial Tarea. 178-220, 234-245.

- 1999 “A modo de reflexión y balance”. En su **Educación y exclusión en América Latina**. Lima: Editorial Tarea. P.401-418



Rubio, Fernando

2004 “Educación bilingüe en Guatemala: situación y desafíos”. **Balance y perspectivas de la educación intercultural bilingüe**. Seminario internacional (15 al 17 de junio). Cochabamba. Banco Mundial – PROEIB Andes. 1-50.

Trapnell Lucy y Eloy Neira

2004 “Situación de la educación intercultural bilingüe en Perú”. **Balance y perspectivas de la educación intercultural bilingüe**. Seminario internacional (15 al 17 de junio). Cochabamba. Banco Mundial – PROEIB Andes. 1-66.

Trillos, María

1998 La educación indígena en Colombia. En **Educación primaria al final de la década. Políticas curriculares en el Perú y los países andinos**. Lima: Tarea. 70-91.

UNESCO

2001 **Igualdad de género en la educación básica de América Latina y el Caribe**. Santiago de Chile: UNESCO. 1-61.

UNESCO

2001 “Políticas educativas y balance en relación con los tres objetivos del proyecto principal de educación”. En **Balance de los 20 años del Proyecto Principal de Educación en América Latina y el Caribe**. Santiago de Chile: UNESCO. 43-164.

Yule, Marcos

1998 “La educación indígena en el Cauca”. En **Educación primaria al final de la década. Políticas curriculares en el Perú y los países andinos**. Lima: Tarea. 97-104.

Módulo 2

Formación docente y EIB

Objetivos

- Conceptualizar los paradigmas de formación docente, sus características y esencialismos pedagógicos.
- Examinar elementos básicos de planificación y gestión educativas en educación intercultural bilingüe.

Descripción

Luego de una introducción a aspectos básicos de planificación y gestión educativas (unidad 1), en el presente módulo se trata la problemática de la formación docente siguiendo una perspectiva contrastiva entre los “viejos y nuevos paradigmas” (unidad 2), para considerar luego algunas estrategias alternativas de formación de formadores en educación intercultural bilingüe (unidad 3).



Unidad común 1: Deslindes conceptuales y niveles de planificación y gestión educativas

Primer día

Temas

- Deslindes y relaciones entre planificación y gestión, institucionales y pedagógicas.
- Niveles de planificación y gestión institucionales.
- Niveles de planificación y gestión pedagógicas.

Esta unidad está dedicada a presentar elementos básicos correspondientes a la mención de Planificación y Gestión educativas, elementos que se considera que los estudiantes de la mención de Formación Docente deben igualmente conocer. Una mirada “a vuelo de pájaro” está presentada en el trabajo de la enciclopedia educativa Océano sobre el tema general de “contextos de intervención educativa”. Una primera articulación de este tema con la EIB está dado por las reflexiones compartidas en textos de Marina Arratia correspondientes la serie “Participación comunitaria en EIB”, del proyecto Tantanakuy.

Bibliografía básica

Arratia, Marina

2003 “Varias miradas al concepto clásico de gestión educativa”. **La participación comunitaria en la gestión educativa**. (Cuadernillo de Autoaprendizaje N° 5. Serie: Participación comunitaria en la EIB). Cochabamba: Proyecto Tantanakuy – PROEIB Andes. 3-4.

Arratia, Marina

2003 “Construyendo un nuevo concepto de gestión educativa”. **La participación comunitaria en la gestión educativa**. (Cuadernillo de Autoaprendizaje N° 5. Serie: Participación comunitaria en la EIB). Cochabamba: Proyecto Tantanakuy – PROEIB Andes. 5-8.

Arratia, Marina

2003 “Los componentes de la gestión educativa”. **La participación comunitaria en la gestión educativa**. (Cuadernillo de Autoaprendizaje N° 5. Serie: Participación comunitaria en la EIB). Cochabamba: Proyecto Tantanakuy – PROEIB Andes. 9-10.

Bibliografía por grupos

Océano

1998 "Contextos de la intervención educativa". En **Enciclopedia General de la Educación**. Vol. 1. Barcelona: Océano. 97-222.

Bibliografía complementaria⁸

Casassus, Juan

1997 "Acerca de la práctica y la teoría de la gestión: Marcos conceptuales para el análisis de los cambios en la gestión de los sistemas educativos." **La gestión en busca del sujeto**. (Seminario internacional "Reformas de la gestión de los sistemas educativos en la década de los noventa".) Santiago de Chile: UNESCO-OREALC. 13-28.

Delannoy, Françoise

1997 "Reformas en gestión educacional en los noventa." **La gestión en busca del sujeto**. (Seminario internacional "Reformas de la gestión de los sistemas educativos en la década de los noventa".) Santiago de Chile: UNESCO-OREALC. 29-50.

UNESCO

1997 "Estudios de casos sobre la reforma de la gestión en América Latina." **La gestión en busca del sujeto**. (Seminario internacional "Reformas de la gestión de los sistemas educativos en la década de los noventa".) Santiago de Chile: UNESCO-OREALC. 69-182.

UNESCO

2001 **Estudio cualitativo de escuelas con resultados destacables en siete países latinoamericanos**. Santiago de Chile: UNESCO.

Unidad común 2: Viejos y nuevos paradigmas de la formación docente

Temas

- Contraposiciones de viejos y nuevos paradigmas de formación docente.
- La personalidad y el pensamiento del profesor, la conducta y el pensamiento del alumno: en una perspectiva tradicional hacia una concepción constructivista del aprendizaje.

⁸ Bibliografía disponible en formato electrónico (carpeta UNESCO-OREALC, disco Public).



Partiendo de una visión tradicional sobre la formación docente, se invita a los/as estudiantes a reflexionar sobre el tipo de educador/a que necesitan los países latinoamericanos, en particular considerando la modalidad de educación intercultural bilingüe.

Bibliografía básica

Avalos, Beatrice

2001 “El desarrollo profesional de los docentes. Proyectando desde el presente al futuro”. **Análisis de perspectivas de la educación en América Latina y el Caribe**. Santiago de Chile: UNESCO. 457-483.

Fumagalli, Laura

2004 “El papel de los docentes en los procesos de Reforma Curricular”. **Reforma curricular y cohesión social en América Latina**. Costa Rica: UNESCO. 48-59.

Torres, Rosa María

2001 “La profesión docente en la era de la informática y lucha contra la pobreza”. **Análisis de perspectivas de la educación en América Latina y el Caribe**. Santiago de Chile: UNESCO. 425-456.

Bibliografía por grupos

Albó, Xavier

2002 “Los docentes de hoy y de mañana”. **Educando en la diferencia**. La Paz: Ministerio de Educación – UNICEF - CIPCA. 143-176.

Cuba, Severo & Hidalgo, Liliam

2001 **Quereres y saberes para una docencia reflexiva**. Lima: MECEP – GTZ – KfW.

Díaz Barriga, Ángel & Inclán Espinosa, Catalina

2001 “El docente en las reformas educativas: sujeto o ejecutor de proyectos ajenos”. **Revista Iberoamericana de Educación**. 25: 17-41.

López, Luis Enrique

1997 “La diversidad étnica, cultural y lingüística latinoamericana y los recursos humanos que la educación requiere”. **Revista Iberoamericana de Educación**. Nº 13. 47-98.

Trapnell, Lucy

2003 “Some key issues in intercultural bilingual education teacher training programmes – as seen from a teacher training programme in the Peruvian Amazon Basin”.



Comparative Education. 39/2: 165-183.

UNNIOs

“Formación docente” (Análisis del contexto). **Por una educación indígena originaria. Hacia la autodeterminación ideológica, política, territorial y sociocultural.** Santa Cruz: **Unidad Nacional de Naciones Indígenas Originarias** (CONAMAQ, CSUTCB, CIDOB, APG, CSCB, FNMCB-BS, CEAM, CEPOG, CENAQ y CEA). 38-39.

Bibliografía complementaria

Albó Xavier y Amalia Anaya

2003 “Formación docente en EIB”. En X. Albó y A. Anaya (Eds.) **Niños alegres, libres, expresivos.** La Paz: CIPCA – UNICEF. 231-232.

Anaya, Amalia

2003 “Viejos y nuevos maestros”. En X. Albó y A. Anaya (Eds.) **Niños alegres, libres, expresivos.** La Paz: CIPCA – UNICEF. 197-212.

Cornejo Abarca, José

1999 “Profesores que se inician en la docencia: algunas reflexiones al respecto desde América Latina”. **Revista Iberoamericana de Educación.** 19: 51-100.

Moya, Ruth

2004 “Formación de maestros e interculturalidad”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-28.

Torres, Rosa María.

1996 “Formación docente: clave de la reforma educativa”. En **Nuevas formas de aprender y enseñar.** Santiago de Chile: UNESCO. 19-54.

Unidad 3: Estrategias de formación docente en EIB

Temas

- Diseño de estrategias de formación docente.
- Las estrategias y sus consecuencias para la formación.
- Recursos humanos para contextos bilingües e interculturales

En la presente unidad, se discute aspectos operativos relacionados con la formación docente

en América Latina, en general, y dicha formación en el ámbito de la educación intercultural bilingüe (EIB, EBI o etnoeducación) en particular.

Bibliografía básica

Messina, Graciela

1999 “Investigación en o investigación acerca de la formación docente: un estado del arte en los noventa”. **Revista Iberoamericana de Educación**. N° 19. 145-207.

Muñoz, Héctor

2003 “Dimensión del sistema escolar y la formación de recursos humanos para la educación indígena” De su **Educación escolar indígena en México: del indigenismo a la interculturalidad institucional**. México: SEP-UNESCO. 187-205.

Bibliografía por grupos

Ávalos, Beatrice

2004 “Las instituciones formadoras de docentes y las claves para formar buenos docentes”. Santiago de Chile: UNESCO-OREALC. 1-11. (Mimeo.)

Cuenca, Ricardo

2003 “Experiencias, tensiones y desafíos de la formación en servicio”. Isabel Flores (ed.) **¿Cómo estamos formando maestros en América Latina?** Santiago de Chile: Proeduca – GTZ. UNESCO-OREALC.169-178.

P.INS-EIB

2004 “El desafío de formar los mejores maestr@s”. **Red de formación docente de Latinoamérica y el Caribe**. Segundo encuentro internacional (8-10 de septiembre). Honduras. 1-21.

Rodríguez, José Gregorio & Castañeda, Elsa

2001 “Los profesores en contextos de investigación e innovación”. **Revista Iberoamericana de Educación**. 25: 103-146.

UNESCO

2004 “Formación docente asistida por las TICs: ejemplos y escenarios” **Las tecnologías de la información y la comunicación en la formación docente**. París: UNESCO.

Bibliografía complementaria

Braslavsky y otros

2002 **Perspectivas de formación docente**. Lima: Ministerio de Educación del Perú - GTZ.

Del Pozo, Pilar.

1999 "El diseño del curso." En capítulo 2 de su **Formación de formadores**. Madrid: Pirámide. 21-42.

Diker Gabriela y Flavia Terigi

1997 **La formación de maestros y profesores: hoja de ruta**. Buenos Aires: Paidós.

Fierro Cecilia, Bertha Fortoul y Rosas Lesvia

1999 **Transformando la práctica docente**. Barcelona: Paidós.

Inostroza de Celis, Gloria

1997 **La práctica, motor de la formación docente**. Santiago de Chile: Dolmen.

Messina, Graciela

1999 "Investigación en o investigación acerca de la formación docente: un estado de arte en los noventa". **Revista Iberoamericana de Educación**. 19: 145-207.

Pipkin, Mabel

1996 "Propuesta de un instrumento de formación docente". En **Formación Docente con los maestros: un lugar posible**. Rosario (Argentina): Homo Sapiens. 147-153.

Pozo del, Pilar

1998 **Formación de Formadores**. Madrid: Pirámide.

Tarea

1999 **Modernización de la Formación Docente**. Lima : MECEP – Tarea – GTZ.

Módulo 3

Procesos de aula y formación docente en EIB

Objetivos

- Analizar la pertinencia de la promoción de procesos educativos de carácter socio-constructivista e intercultural en el salón de clases.
- Reflexionar respecto al tipo de procesos educativos que se requiere trabajar en el campo de la formación docente en educación intercultural bilingüe (EIB, EBI o etnoeducación).



Descripción

Luego de sentadas las bases en lo que hace al tema general del currículo y de la formación docente en educación intercultural bilingüe, en este último módulo se baja al mayor nivel de concreción: el aula, tanto en un nivel escolar (unidad 1) como en el de formación docente (unidad 3). El módulo termina con un análisis de estudios de caso de formación docente, en común con la mención de Planificación y Gestión educativas.

Unidad 1: Implementación en el aula de un enfoque socio-constructivista e intercultural

Temas

- La práctica del constructivismo en el salón de clases
- Operativización del tratamiento de la interculturalidad en el aula
- La problemática de la evaluación y de la calificación de los aprendizajes

La unidad está dedicada a reflexionar sobre aspectos educativos metodológicos en la práctica de aula: ¿qué se critica a las clases tradicionales? ¿cuál es la pertinencia de una pedagogía activa en un espacio educativo multicultural? ¿qué tipo de evaluación (evaluaciones) corresponde trabajar? ¿qué lugar ocupa (o debe ocupar) la calificación de los aprendizajes?

Bibliografía básica

Tovar, Marcela

2004 "Principios metodológicos y didácticos para la construcción de ambientes de aprendizaje en contextos multiculturales". En J. C. Godenzzi y M. Tovar (Eds.): **Creación de ambientes interculturales en contextos educativos multiculturales**. (Curso piloto dirigido a formadores de educadores indígenas). México: Red Interamericana de Formación de Formadores en Educación Indígena (RIF-FOEI). COLAM-UPN. 1-11.

Santos Guerra, Miguel Ángel

1996 "Evaluación de los alumnos y aprendizaje del profesor". En capítulo 6 de su **Evaluación educativa 2**. Buenos Aires: Magisterio del Río de la Plata. 17-42.

Bibliografía por grupos

Barriga, Lady

2004 “La realidad de las unidades educativas multigrado”. **Escuelas multigrado.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 1 – 20.

Barriga, Lady

2004 “Pistas para elaborar el plan curricular anual y semanal”. **Escuelas multigrado.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 1 – 20.

Barriga, Lady

2004 “Desafíos para trabajar con la comunidad y los alumnos”. **Escuelas multigrado.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 1 – 20.

Barriga, Lady

2004 “¿Es posible trabajar con autonomía y respeto mutuo?”. **Escuelas multigrado.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 1 – 20.

Nucinkis Nicole y Susana Guidugli

2004 “La educación intercultural: un desafío para todos”. **Trabajando la interculturalidad en nuestras aulas.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 1 – 20.

Nucinkis Nicole y Susana Guidugli

2004 “El trabajo en aula: reflexiones y propuestas didácticas”. **Trabajando la interculturalidad en nuestras aulas.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 1 – 20.

Nucinkis Nicole y Susana Guidugli

2004 “Estrategias para trabajar la interculturalidad en el aula”. **Trabajando la interculturalidad en nuestras aulas.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 1 – 20.

Nucinkis Nicole y Susana Guidugli

2004 “La resolución de conflictos como estrategia para trabajar la interculturalidad”. **Trabajando la interculturalidad en nuestras aulas.** (Cuadernillo de Autoaprendizaje). Cochabamba: Tantanakuy – PROEIB Andes. 1 – 20.



Bibliografía complementaria

Bolaños, Graciela

2004 “Niñas y mujeres del Cauca. El proyecto educativo del CRIC”. I. Sichra (comp.) **Género, etnicidad y educación en América Latina**. Madrid: Morata – Tantanakuy – PROEIB Andes – Inwent. 139-156.

Chaluisa, María

2004 **Currículo diversificado en práctica agrícola del tercer ciclo de primaria en el área de Ciencias de la Vida: unidad central de Chimboata**. (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes.

Muñoz, Héctor.

2000 “Práctica docente en escuelas PEIB.” De su **De proyecto a política de Estado. La educación intercultural bilingüe en Bolivia, 1993**. La Paz: UNICEF. 57-70.

Rodríguez, R. Martín.

1997 “Análisis global del modelo didáctico ecológico-comunicativo.” Capítulo 4 de su **Hacia una didáctica crítica**. Madrid: La Muralla. 140-174.

Silez, Olga

2001 **Uso de los módulos quechuas en las unidades educativas de Pie de Gallo y Candelaria (Colomi – Cochabamba)**. (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes.

Uscamayta, Elizabeth

2004 **Medicina Q’iru y currículo en los centros educativos de Atún Q’iru**. (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes.

Ventura, Justo

2004 **Estrategias educativas de docentes y padres de familia frente a niños traviesos andinos en la unidad educativa central de Jesús de Ventilla Pongo**. (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes.

Unidad 2: Procesos educativos en espacios de formación docente

Temas

- La educación activa en los procesos de formación docente
- Tratamiento de la interculturalidad en la formación docente

Las reflexiones avanzadas en la anterior unidad abarcan, en la presente, los espacios de formación docente, tanto en lo que hace al carácter activo que caracteriza a una nueva

educación centrada en los estudiantes, como en la necesidad de considerar elementos metodológicos orientados a una construcción intercultural de competencias educativas.

Bibliografía básica

Ministerio de Educación – Gobierno de Chile

2004 “La formación docente” En **Memorias de los Congresos Latinoamericanos de Educación Intercultural Bilingüe**. Santiago de Chile: Programa de Educación Intercultural Bilingüe - Gobierno de Chile – PROEIB Andes. 75-76.

Moya, Ruth

2004 “Los problemas concretos en la formación de maestros”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB (20-23 julio)**. La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 21-28.

Bibliografía por grupos

Alcón, Sofía

2005 “La práctica docente en la cotidianidad”. De su **El constructivismo y el papelógrafo: formación docente en Warisata**. La Paz: PROEIB Andes – P.INS-EIB – Plural. 80-132.

Alcón, Sofía

2005 “El discurso del constructivismo como régimen de verdad en la práctica docente”. De su **El constructivismo y el papelógrafo: formación docente en Warisata**. La Paz: PROEIB Andes – P.INS-EIB – Plural. 133-151.

Gabriel, Gregorio

2005 “La práctica docente”. De su **Etnografía educativa y matemática en Caracollo**. La Paz: PROEIB Andes – P.INS-EIB – Plural. 82-136.

Gabriel, Gregorio

2005 “Discurso reflexivo de los protagonistas del hecho educativo”. De su **Etnografía educativa y matemática en Caracollo**. La Paz: PROEIB Andes – P.INS-EIB – Plural. 137-173.

Pinaya, Víctor

2005 “Una mirada con ‘ojos de extraño’ a la sala de clases”. De su **Constructivismo y prácticas de aula en Caracollo**. La Paz: PROEIB Andes – P.INS-EIB – Plural. 56-68.

Pinaya, Víctor

2005 “La interacción comunicativa entre los sujetos educativos”. De su **Constructivismo y**



prácticas de aula en Caracollo. La Paz: PROEIB Andes – P.INS-EIB – Plural. 69-103.

Quiroz, Juan José

2003 “Participación de docentes y estudiantes en las sesiones de aula”. De su **Gestión de la diversidad curricular en formación docente: área de aprendizaje, enseñanza y currículo del Instituto Normal Superior Intercultural Bilingüe de Caracollo.** (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes. 97-111.

Quiroz, Juan José

2003 “Estrategias metodológicas en las sesiones”. De su **Gestión de la diversidad curricular en formación docente: área de aprendizaje, enseñanza y currículo del Instituto Normal Superior Intercultural Bilingüe de Caracollo.** (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes. 112-132.

Bibliografía complementaria

Gamboa, David

2004 “Conclusiones”. De su: **Análisis crítico – reflexivo en torno a un proceso de investigación – acción en ramas diversificadas desarrollado en el INS – EIB “Ismael Montes” de Vacas.** (Tesis de maestría) Cochabamba: UMSS - PROEIB Andes. 160-167.

Ipiña Melgar, Enrique

1999 “Condiciones y perfil del docente de educación intercultural y bilingüe”. **Revista Iberoamericana de Educación.** 13: 99-109.

Miranda, Georgina; Molina, Pilar; & Velásquez, Rosa

1996 “Propuesta didáctica para la formación de docentes interculturales bilingües”. En **Transformar la formación docente inicial.** Coords., Josette Jolibert, Irene Cabrera, Gloria Inostroza & Ximena Riveros. Santiago de Chile: Aula XXI – UNESCO – Santillana. 203-224.

Zeichner, Kenneth & Liston, Daniel

1999 “Enseñar a reflexionar a los futuros docentes”. En **Desarrollo profesional del docente: política, investigación y práctica.** Eds., A. Pérez Gómez, J. Barquín Ruiz & J.F. Angulo Rasco. Madrid: Akal.



Unidad 3: Formación y gestión en EIB: estudios de caso⁹

Tema

- Tratamiento de la interculturalidad en centros de formación docente.

El presente módulo termina con un análisis comparativo de la situación de la formación docente en diversos países del continente americano, haciendo énfasis en el espacio reservado al componente intercultural y bilingüe en dicha formación.

Bibliografía por grupos

Delgado, Adalino

2004 “Coordinación de la licenciatura especial en EIB”. Cochabamba: Universidad Mayor de San Simón. (Mimeo.) 1-10.

Delgado, Adalino

2005 “Proyecto de innovación curricular”. Cochabamba: Universidad Mayor de San Simón. (Mimeo. Versión borrador) 1-15.

García Rivera, Fernando

2004 “Perú: Los retos que enfrenta el Programa de Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana (FORMABIAP) para construir una educación indígena liberadora”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-34.

Gesteira Kleber y Nietta Lindenberg

2004 “Brasil: O estado de arte da formação de professores indígenas no Brasil”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-34.

Hernández, Arturo

2004 “Chile: Situación de la formación docente para la educación intercultural bilingüe en Chile”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-36.

Krainer Anita y Bertha Barreta

2002 “La formación docente en educación intercultural bilingüe en Bolivia”. **Perspectivas de formación docente**. Lima: Ministerio de Educación del Perú - GTZ. 155-168.

⁹ Unidad compartida con la mención de Planificación y Gestión en EIB.

Merced de la, María del Pilar

2004 “Argentina: Programa de educación wichí”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-42.

Montoisy, Pascal

2000 “Programa de licenciatura especial en educación intercultural bilingüe”. Cochabamba: Universidad Mayor de San Simón. (Mimeo.) 1-7.

Moya, Ruth

2004 “Ecuador: Situación de la formación docente para la educación intercultural bilingüe en el Ecuador”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-46.

Triviño Lilia, Carmen Cerón y Teresa Ramírez

2004 “Colombia: Formación de docentes para la educación indígena intercultural bilingüe y/o etnoeducación para Colombia”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-42.

Zavala, Virginia

2004 “Perú: Situación de la formación docente para la educación intercultural y bilingüe en la zona andina del Perú”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-36.

Bibliografía complementaria

Gautier, Emilio

2004 “Chile: Experiencia cultural en un proyecto de formación universitaria de profesores de educación básica”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-11.

Gigante, Elba

2004 “México: Diversidad sociocultural y formación docente en México”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-40.

López, Luis Enrique

2004 “Bolivia: Proyecto de Institutos Normales Superiores de Educación Intercultural



Bilingüe (P.INS-EIB) y Programa de formación en Educación Intercultural Bilingüe para los países andinos (PROEIB Andes)”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO - CEPOs. 1-20.

Walqui, Aida

2004 “Estados Unidos: La formación docente como desarrollo profesional”. **Seminario internacional sobre la formación docente y la EIB** (20-23 julio). La Paz: Ministerio de Educación – P.INS-EIB- GTZ – UNESCO

Estrategia metodológica¹⁰

La propuesta curricular del Programa de Formación en EIB del PROEIB¹¹ contiene aspectos metodológicos de orden general válidos para todas las áreas de la Maestría. En forma particular, se considerará en el área de Educación como elementos **transversales**:

- *El enlace con las experiencias educativas de los estudiantes*
- *La articulación con las áreas de Lenguaje, Lengua Indígena y Cultura*

El primero de estos elementos, junto con el insumo de las lecturas propuestas y las aportaciones del docente constituirán los insumos que permitirán una **construcción individual y social** de aprendizajes. El segundo elemento de articulación comprende tanto los temas en avance durante el presente semestre como los de los semestres anteriores.

La **bibliografía** propuesta comprende lecturas básicas (obligatorias), textos a ser trabajados por grupos y lecturas complementarias. La selección sugerida no es en modo alguno exhaustiva ni cerrada: para cada tema se pedirá a los estudiantes que realicen un trabajo de exploración bibliográfica utilizando los medios que ya tienen a su disposición: búsqueda en la biblioteca del PROEIB, navegación en la red cibernética, revisión de textos personales, consulta eventual en otros centros de documentación, etc.

Se promueve la lectura individual y grupal de los textos (fuera de horas de clase), así como la **exposición** de los análisis y reflexiones que los mismos permiten o sugieren.

No hay fichas bibliográficas ni controles de lectura explícitos. El nivel de asimilación conceptual de los textos propuestos es inferido a partir de la participación de los estudiantes en el aula, y de la integración en los ensayos y en la prueba final de los contenidos trabajados durante el semestre.

En cada jornada de trabajo, se alterna:

¹⁰ En esta sección, se retoma algunos de los aspectos metodológicos ya desarrollados en los dos primeros semestres.

¹¹ PROEIB (2001) *Programa de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los Países Andinos: Propuesta Curricular*. Cochabamba: UMSS/GTZ.



- *Reflexiones (individuales, grupales o colectivas) relacionadas con nociones o temas del área.*
- *Reflexiones (individuales, grupales o colectivas) relacionadas con los textos leídos fuera de horas de clase.*
- *Socialización de las reflexiones precedentes con la facilitación y los aportes del docente.*
- *Exposición grupal o individual de trabajos escritos ya realizados.*
- *Exposición de temas específicos por parte del docente.*

Evaluación

La evaluación **formativa** del presente taller es de carácter permanente, no calificada y no exclusiva por parte de los docentes. El componente **calificativo** de la evaluación (atribución de notas) se desarrolla a partir de un conjunto de actividades con la siguiente ponderación:

- 40% Trabajos escritos
- 40% Exposiciones
- 20% Participación

Los trabajos escritos no son ya ensayos ni pruebas, sino "huellas" escritas que los estudiantes dejen a lo largo del módulo. Los criterios de calificación para la participación de los estudiantes corresponden a los programas de Cultura: "según aprovechamiento de las lecturas para argumentar y sustentar las ideas y opiniones; y la calidad argumentativa en términos de contenido en las intervenciones."

Los **criterios** de evaluación de las diversas actividades son similares a los considerados en los semestres anteriores, a saber:

- *Claridad en el desarrollo*
- *Coherencia de la argumentación*
- *Creatividad y originalidad reflejadas en el documento*
- *Referencia pertinente a los textos seleccionados*
- *Articulación con las otras áreas de la Maestría*
- *Vínculo con las experiencias propias de los estudiantes*
- *Capacidad de motivar al lector a través del tema desarrollado*